

## **NORIKO ASATO, Ph.D.**

---

Library & Information Science Program  
Information & Computer Sciences Department  
University of Hawaii at Manoa  
1680 East-West Road, 314-G POST Bldg.  
Honolulu, Hawaii 96822 USA

Work: (808) 956-5690  
Fax: (808) 956-5835  
Email: [asaton@hawaii.edu](mailto:asaton@hawaii.edu)  
<http://www2.hawaii.edu/~asaton>

### **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

---

- Jan. 2007- Assistant Professor, Information & Computer Sciences Department;  
Library & Information Science Program, University of Hawaii at Manoa
- Aug. 2004- Associate Professor, Dept. of Modern Languages & Literatures;  
Dec. 2006 Asian Studies, University of Nebraska-Lincoln
- Dec. 2005 Visiting Researcher, Dept. of East Asian Languages & Literatures,  
Aug. 2005- University of Hawaii at Manoa
- Aug. 1998- Assistant Professor, Dept. of Modern Languages & Literatures;  
Asian Studies, University of Nebraska-Lincoln
- May 1998 Teaching Assistant, Dept. of Foreign Languages & Literatures,  
Sept. 1993- Purdue University, West Lafayette, Indiana
- May 1997 Research Assistant, Dept. of Foreign Languages and Literatures  
Sept. 1996- Purdue University, West Lafayette, Indiana
- Assisted in the development of computer-based materials for teaching  
Japanese. Funded by a CIC program.
- Aug. 1993 Senior Instructor,  
June 1993- Center for Language Studies, Beloit College, Beloit, Wisconsin
- Dec. 1992 Teaching Assistant, Dept. of East Asian Languages & Literatures,  
Jan. 1992- University of Wisconsin, Madison
- May 1991 Lecturer, Dept. Foreign Languages University of Wisconsin - Eau Claire  
Sept. 1989-

## EDUCATION

---

Ph.D., Purdue University, West Lafayette, Indiana. 1998.

**Dissertation Title:** “Polite Language Behavior:  
A Comparison between American Learners and Native Speakers of Japanese.”

Master of Library & Information Science, University of Hawaii at Manoa, 2006-

Master of Arts, East Asian Studies. University of Wisconsin, Madison. 1993.

Master of Education - Professional Development  
University of Wisconsin - Eau Claire. 1991.

Bachelor of Education, University of the Ryukyus, Naha, Japan. 1980.

## SCHOLARSHIP

---

### PUBLICATIONS

#### **Book**

Noriko Asato, *Teaching Mikadoism: The Attack on Japanese Language Schools in Hawaii, California, and Washington, 1919-1927* (Honolulu: University of Hawaii Press, 2006). [Reviewed in *Journal of American History*, *Journal of Hawaiian History*, *Pacific Northwest Quarterly*, *Hokubei Jiji*, *Honolulu Advertiser*, *Honolulu Weekly*]

#### **Book Chapters (Peer-Reviewed)**

Noriko Asato, “Americanization vs. Japanese Cultural Maintenance: Analyzing Seattle’s *Nihongo Tokuhon*, 1920.” In Gail Nomura, and Louis Fiset (Eds.), *Nikkei in the Pacific Northwest: Japanese Americans and Japanese Canadians in the Twentieth Century* (Seattle: University of Washington Press, 2005): 95-119.

Noriko Asato, “The Genesis of the Japanese Language School Controversy in Hawaii: Buddhist and Christian Conflict.” In Duncan Ryûken Williams, and Tomoe Moriya (Eds.), *Issei Buddhism in the Americas: The Pioneers of the Japanese-American Buddhist Diaspora* (Book manuscript under review).

### **Articles (Peer-Reviewed)**

Atsushi Fukada & Noriko Asato, "Universal Politeness Theory: Application to the Use of Japanese Honorifics." *Journal of Pragmatics* 36 (2004): 1991-2002.

Noriko Asato, "Ousting Japanese Language Schools: Americanization and Cultural Maintenance in Washington State, 1919-27." *Pacific Northwest Quarterly* 94 (2003): 140-150.

Noriko Asato, "Mandating Americanization: Japanese Language Schools and the Federal Survey of Education in Hawaii, 1916-1920." *History of Education Quarterly* 43 (2003): 10-38.

### **Proceedings**

Noriko Asato, "Learner's Difficulties with Japanese Honorifics: Investigating from the Perspective of the Pragmatic Knowledge." *AILA '99 Proceedings*. (Tokyo: AILA, 2000). CD- ROM.

Atsushi Fukada, Noriko Taira, Noriko Asato, & Yuki Johnson, "Development of Computer-based Materials for Japanese Instruction." In Yuki Johnson (Ed.), *Proceedings of the Ninth Annual Lake Erie Teachers of Japanese Conference*. (Ann Arbor: Lake Erie Teachers of Japanese, 1996): 87-95.

Noriko Asato, "Assessing L2 Pragmatic Competence." In Yukiko Hatasa, & Kazumi Hatasa (Eds.), *Bridging Gaps: Proceedings of [the] Sixth Annual Lake Erie Teachers of Japanese Conference*. (West Lafayette, Indiana: Lake Erie Teachers of Japanese, 1994): 48-60.

### **Non Peer-Reviewed Publications:**

Noriko Asato, "Japanese." in David Wishart, (Ed.), *Encyclopedia of Great Plains* (Lincoln: University of Nebraska Press, 2004): 144.

Noriko Asato, "National Japanese American Student Relocation Council." In David Wishart, (Ed.), *Encyclopedia of Great Plains* (Lincoln: University of Nebraska Press, 2004): 145.

### **Book Reviews:**

Noriko Asato, Review of *From Concentration Camp to Campus: Japanese American Students and World War II*, by Allan W. Austin. (Urbana: University of Illinois Press, 2004), *Nebraska History* 86 (Fall 2005).

Noriko Asato, Review of *Storied Lives: Japanese American Students and World War II*, by Gary Okihiro. (Seattle: University of Washington Press, 1999). *Nebraska History* 80 (Winter 1999): 179.

## PRESENTATIONS

### Conference Presentations

“Washington's Japanese Reader and the Shaping of Japanese American Identity, 1919-1927.” Society for the History of Authorship, Reading and Publishing (SHARP) The Hague, Leiden (The Netherlands). 12 July, 2006.

“The Origins of Buddhist and Christian Conflict over Japanese Language Schools in Hawaii.” The Issei Buddhism Conference. University of California, Irvine. 3-5 September 2004.

“Mandating Americanization: Japanese Language Schools and the Federal Survey of Education in Hawaii, 1916-1920.” History of Education Society Annual Meeting, Yale University. New Haven. 20 October 2001.

“Teaching Mikadoism: The Attack on Japanese Language Schools in Washington State, 1919-1921.” 50<sup>th</sup> Annual Meeting, Midwest Conference on Asian Affairs, Lincoln, Nebraska. 29 September 2001.

“Analyzing the Mechanism of the Anti-Japanese Language School Movement: Washington's Case.” Eighteenth Annual Meeting of the Association for Asian American Studies, Toronto, Canada. March 2001. (declined acceptance due to time conflict)

“*Nihongo Gakko*: Analyzing the Pre-war Washington Japanese Language School Textbooks.” The Nikkei Experience in the Pacific Northwest. University of Washington, Seattle. 5 May 2000.

“Learners' Difficulties with Japanese Honorifics: Investigating from the Perspective of the Pragmatic Knowledge.” 12th World Congress on Applied Linguistics, Waseda University, Tokyo, 2 August 1999.

“Teaching Pragmatic Aspects of Polite Language Use in Japanese.” The Eleventh New England Japanese Language Pedagogy Workshop, Amherst College. June 1997.

“Development of Computer-Based Materials for Japanese Instruction.” The Ninth Lake Erie Teachers of Japanese Conference, University of Michigan, Ann Arbor. April 1997. (presented with Atsushi Fukada, Noriko Taira, & Yuki Johnson)

“Measuring Politeness: A Critical Examination of Indirectness Scales.” The Eleventh International Conference on Pragmatics and Language Learning, University of Illinois. April 1997.

“The Notion of Politeness Revisited.” The 1997 American Association for Applied Linguistics, Orlando. March 1997. (presented with Atsushi Fukada)

“Polite Language Behavior: A Comparison Between Learners and Native Speakers of Japanese.” The 1997 Association of Asian Studies Annual Conference, Chicago. 16-19 March 1997.

“Assessing L2 Pragmatic Competence.” The Sixth Lake Erie Teachers of Japanese Conference, Purdue University. 15-16 April 1994.

### **Invited Presentations**

“Takeie Okumura and the Japanese Language School Controversy: From the Perspective of the Japan-U.S. Relationship.” Intellectual Exchange between Hawaii and Doshisha University—Japanese Immigrants in Hawaii and Doshisha University during the Inter War Period, Kyoto, Japan, 26 October 2007.

“The Origins of Community Support and Conflict with Japanese Language Schools.” Japanese Cultural Center of Hawaii, 27 May 2006.

“The Origins of Japanese Language Schools in the United States: Teaching the Mother Tongue in the Territory of Hawaii.” Temple University Japan, 21 November 2005.

“Religious Rivalry and the Origins of the Japanese Language School Controversy in Hawaii, 1896-1920.” Department of History Colloquium, Cosponsored by the UH Center for Japanese Studies, University of Hawaii at Manoa, 16 November 2005.

“Building on Success: The Potential Future of Japanese Studies at UNL”  
Panel: U.S. Japan Relations in the Midwest, University of Nebraska-Lincoln,  
15 October 1998.

### **Poster Session**

“Strategic politeness: A Comparison between Learners and Native Speakers of Japanese.” The Seventeenth Second Language Research Forum, Michigan State University. October 1997.

## RESEARCH GRANTS

PI = principal investigator

### External

Co-PI “Specialization in Academic Information Literacy,” Institute of Museum and Library Services, Laura Bush 21<sup>st</sup> Century Librarians Project Grant (CFDA No. 45.313). \$996,988. Not Funded.

PI “*Farrington v. Tokushige*: The Hawaii Nikkei Struggle for the Right to Learn Heritage Language,” Hawaii Council for the Humanities, Research Grant, 2005-2006, (\$1,500).

### Internal (University of Nebraska)

PI “Examining the 1927 Japanese Language School Supreme Court Case.” Arts & Humanities Research Enhancement Fund-Seeds Grant, UNL, 2004, (\$6,800).

PI “Japanese Perspectives on Japanese American History, 1919-1940.” Human Rights and Human Diversity Fund, UNL, 2002, (\$1,500).

PI “Japanese Foreign Ministry Records and Japanese Perspectives on Japanese American History, 1919-1940.” Humanities Center, UNL, 2002-2003, (\$1,000).

PI “History of Education Quarterly Conference & Research at the Houghton Library, Harvard.” Dean of Arts & Sciences, UNL, 2002, (\$1,000).

PI “Exploring Issei Newspapers.” UNL Research Council. Summer Research Fellowship, UNL, 1999, (\$6,500).

## HONOR

Phi Beta Delta, 2004-present

## TEACHING

---

### UNIVERSITY OF HAWAII AT MANOA

LIS 690 Internship Program  
LIS 610 The Information Environment

## **SERVICE**

---

### **DEPARTMENT**

Accreditation Committee, Curriculum Chapter Committee, 2007-2008

### **PROFESSIONAL SERVICE**

National Endowment for the Humanities. Expert Peer Reviewer, Fall 2003.

### **PROFESSIONAL ASSOCIATION MEMBERSHIPS**

American Library Association  
Association for Library and Information Science Education  
Council on East Asian Libraries

---

Revised 15 September 2007.